

NL Handleiding: Marcato Ravioli Maker met Deegroller - Rood - 10 Vaks

Producttitel

Marcato Ravioli Maker met Deegroller - Rood - 10 Vaks

Inhoud van het product

- 1x Ravioli tablet (Aluminium, 120 mm breed, 340 mm lang, 20 mm hoog) met 10 vakjes
- 1x Deegroller (Aluminium)
- Materiaal: Aluminium
- Inclusief gebruiksaanwijzing met 10 recepten

Gebruiksaanwijzingen

- Gebruik: Het maken van verse zelfgemaakte ravioli met aangepaste vullingen
- Vaatwasserbestendig: Nee, alleen handwas aanbevolen
- Gewicht: 1500 gram
- Garantie: 10 jaar
- Herkomst: Italië

Onderhouds- en reinigingsinstructies

- Reinigen: Was het product met de hand af met warm water en mild afwasmiddel. Droog het direct na het wassen af om watervlekken te voorkomen.
- Schurende middelen: Gebruik geen staalwol, schuursponsjes of agressieve reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak bekrassen.
- Verkleuring: Aluminium kan na verloop van tijd verkleuren of dof worden. Gebruik een milde aluminiumreiniger of een oplossing van water en citroensap om het oppervlak te verfrissen.
- Opslag: Stapel aluminium producten voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen om krassen te voorkomen.

Veiligheidsinstructies

- Warmtegeleiding: Aluminium geleidt warmte snel. Het product kan heet worden tijdens gebruik. Gebruik ovenwanten of pannenlappen.
- Scherpe randen: Controleer vóór eerste gebruik op scherpe randen of bramen.
- Metaalvervorming: Aluminium kan vervormen bij blootstelling aan extreme hitte of mechanische stoten. Gebruik het product niet als het vervormd is.
- Zure voedingsmiddelen: Langdurig contact met sterk zure of zoute voedingsmiddelen kan het aluminium aantasten. Verwijder resten na gebruik.

Leeftijdrestricties

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Instructies voor verwijdering

- Aluminium is volledig recyclebaar. Breng afgedankt keukengerei naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (bijv. kunststof handgrepen) vóór inlevering, indien mogelijk.

Waarschuwingen

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Gevaarinformatie

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Het product kan heet worden tijdens gebruik. Verbrandingsrisico bij aanraking zonder bescherming.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

User Manual: Marcato Ravioli Maker with Dough Roller - Red - 10 Compartments

Product Title

Marcato Ravioli Maker with Dough Roller - Red - 10 Compartments

Contents of the Product

- 1x Ravioli maker tablet (Aluminium, 120 mm wide, 340 mm long, 20 mm high) with 10 compartments
- 1x Dough roller (Aluminium)
- Material: Aluminium
- Includes instructions with 10 recipes

User Instructions

- Use: Making fresh homemade ravioli with customizable fillings
- Dishwasher safe: No, hand wash recommended
- Weight: 1500 grams
- Warranty: 10 years
- Origin: Italy

Maintenance and Cleaning Instructions

- Cleaning: Wash by hand with warm water and mild washing-up liquid. Dry immediately after washing to prevent water spots.
- Abrasives: Do not use steel wool, scouring pads or aggressive cleaning agents. These can scratch the surface.
- Discolouration: Aluminium may discolour or become dull over time. Use a mild aluminium cleaner or a solution of water and lemon juice to refresh the surface.
- Storage: Stack aluminium products carefully and use protective layers between items to prevent scratching.

Safety Instructions

- Heat conduction: Aluminium conducts heat rapidly. The product may become hot during use. Use oven mitts or pot holders.
- Sharp edges: Check for sharp edges or burrs before first use.
- Deformation: Aluminium may deform under extreme heat or mechanical impact. Do not use the product if it is warped.
- Acidic foods: Prolonged contact with strongly acidic or salty foods may affect the aluminium surface. Remove residues after use.

Age Restrictions

Not applicable. This product is suitable for use by adults and children under adult supervision.

Disposal Instructions

- Aluminium is fully recyclable. Take discarded kitchenware to a metal recycling point or household waste facility.
- Remove any non-metal components (e.g. plastic handles) before disposal, where possible.

Warnings

- **P103:** Read the label/these instructions before use.

Hazard Information

- -: This product contains no chemical hazards.
- -: Physical hazard: The product may become hot during use. Risk of burns if touched without protection.

By following these guidelines, you ensure long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific inquiries, please contact customer service or the store where you purchased the product.

DE Gebrauchsanleitung: Marcato Ravioli Maker mit Teigroller - Rot - 10 Fächer

Produkttitel

Marcato Ravioli Maker mit Teigroller - Rot - 10 Fächer

Produktinhalt

- 1x Ravioli-Platte (Aluminium, 120 mm breit, 340 mm lang, 20 mm hoch) mit 10 Fächern
- 1x Teigroller (Aluminium)
- Material: Aluminium
- Bedienungsanleitung mit 10 Rezepten enthalten

Benutzeranleitung

- Verwendung: Herstellung frischer selbstgemachter Ravioli mit individuellen Füllungen
- Spülmaschinenfest: Nein, nur Handwäsche empfohlen
- Gewicht: 1500 Gramm
- Garantie: 10 Jahre
- Herkunftsland: Italien

Pflege- und Reinigungshinweise

- Reinigung: Produkt von Hand mit warmem Wasser und mildem Spülmittel abwaschen. Nach dem Waschen sofort abtrocknen, um Wasserflecken zu vermeiden.
- Scheuermittel: Keine Stahlwolle, Scheuerschwämme oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden. Diese können die Oberfläche verkratzen.
- Verfärbung: Aluminium kann sich im Laufe der Zeit verfärben oder matt werden. Verwenden Sie einen milden Aluminiumreiniger oder eine Lösung aus Wasser und Zitronensaft, um die Oberfläche aufzufrischen.
- Aufbewahrung: Produkte aus Aluminium vorsichtig stapeln und Schutzeinlagen zwischen den Gegenständen verwenden, um Kratzer zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

- Wärmeleitung: Aluminium leitet Wärme schnell. Das Produkt kann sich während der Benutzung stark erhitzen. Verwenden Sie Topflappen oder Ofenhandschuhe.
- Scharfe Kanten: Prüfen Sie das Produkt vor der ersten Verwendung auf scharfe Kanten oder Grate.
- Verformung: Aluminium kann sich bei extremer Hitze oder mechanischen Stößen verformen. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es verformt ist.
- Saure Lebensmittel: Länger andauernder Kontakt mit stark sauren oder salzigen Speisen kann die Aluminiumoberfläche angreifen. Entfernen Sie Rückstände nach dem Gebrauch.

Altersbeschränkungen

Nicht zutreffend. Dieses Produkt ist für die Verwendung durch Erwachsene und Kinder unter Aufsicht eines Erwachsenen geeignet.

Entsorgungshinweise

- Aluminium ist vollständig recycelbar. Bringen Sie ausgedientes Kochgeschirr zu einer Metall-Sammelstelle oder zum Wertstoffhof.
- Entfernen Sie vor der Abgabe nach Möglichkeit nicht-metallische Teile (z. B. Kunststoffgriffe).

Warnhinweise

- **P103:** Vor der Verwendung das Etikett/diese Anweisungen lesen.

Gefahreninformationen

- -: Dieses Produkt enthält keine chemischen Gefahren.
- -: Physische Gefahr: Das Produkt kann sich während des Gebrauchs erhitzen. Verbrennungsgefahr bei ungeschütztem Berühren.

Wenn Sie diese Richtlinien befolgen, sorgen Sie für eine langlebige und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

FR Manuel d'utilisation: Marcato Ravioli Maker avec Rouleau à Pâte - Rouge - 10 Compartiments

Titre du produit

Marcato Ravioli Maker avec Rouleau à Pâte - Rouge - 10 Compartiments

Contenu du produit

- 1x Plaque à ravioli (Aluminium, 120 mm de large, 340 mm de long, 20 mm de haut) avec 10 compartiments
- 1x Rouleau à pâte (Aluminium)
- Matériau: Aluminium
- Notice avec 10 recettes incluse

Instructions d'utilisation

- Utilisation: Préparation de ravioli frais faits maison avec garnitures personnalisées
- Lave-vaisselle: Non, lavage à la main recommandé
- Poids: 1500 grammes
- Garantie: 10 ans
- Origine: Italie

Instructions d'entretien et de nettoyage

- Nettoyage : Lavez le produit à la main avec de l'eau chaude et un produit vaisselle doux. Séchez-le immédiatement après le lavage pour éviter les traces d'eau.
- Produits abrasifs : N'utilisez pas de laine d'acier, de tampons à récurer ni de produits nettoyants agressifs. Ils peuvent rayer la surface.
- Décoloration : L'aluminium peut se décolorer ou se ternir avec le temps. Utilisez un nettoyant doux pour l'aluminium ou une solution d'eau et de jus de citron pour raviver la surface.
- Rangement : Empilez les produits en aluminium avec précaution et utilisez des couches de protection entre les articles pour éviter les rayures.

Consignes de sécurité

- Conduction thermique : L'aluminium conduit rapidement la chaleur. Le produit peut devenir chaud pendant l'utilisation. Utilisez des maniques ou des gants de cuisine.
- Bords tranchants : Vérifiez l'absence de bords tranchants ou de bavures avant la première utilisation.
- Déformation : L'aluminium peut se déformer sous l'effet d'une chaleur extrême ou de chocs mécaniques. N'utilisez pas le produit s'il est déformé.
- Aliments acides : Un contact prolongé avec des aliments très acides ou salés peut altérer la surface en aluminium. Éliminez les résidus après utilisation.

Restrictions d'âge

Non applicable. Ce produit est destiné à être utilisé par des adultes et des enfants sous la supervision d'un adulte.

Instructions d'élimination

- L'aluminium est entièrement recyclable. Déposez les ustensiles de cuisine usagés dans un point de collecte pour déchets métalliques ou en déchetterie.
- Retirez si possible les pièces non métalliques (p. ex. poignées en plastique) avant le dépôt.

Avertissements

- **P103:** Lire l'étiquette/ces instructions avant utilisation.

Informations sur les dangers

- -: Ce produit ne présente pas de danger chimique.
- -: Danger physique : Le produit peut chauffer pendant l'utilisation. Risque de brûlures en cas de contact sans protection.

En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.

IT Manuale d'uso: Marcato Ravioli Maker con Mattarello - Rosso - 10 Scomparti

Titolo del prodotto

Marcato Ravioli Maker con Mattarello - Rosso - 10 Scomparti

Contenuto del prodotto

- 1x Tavoletta per ravioli (Alluminio, 120 mm larghezza, 340 mm lunghezza, 20 mm altezza) con 10 scomparti
- 1x Mattarello (Alluminio)
- Materiale: Alluminio
- Manuale di istruzioni con 10 ricette incluso

Istruzioni per l'uso

- Uso: Preparazione di ravioli freschi fatti in casa con ripieni personalizzati
- Lavastoviglie: No, solo lavaggio a mano consigliato
- Peso: 1500 grammi
- Garanzia: 10 anni
- Origine: Italia

Istruzioni di manutenzione e pulizia

- Pulizia: Lavare il prodotto a mano con acqua calda e detersivo delicato. Asciugarlo immediatamente dopo il lavaggio per evitare macchie d'acqua.
- Abrasivi: Non utilizzare lana d'acciaio, pagliette abrasive o detersivi aggressivi. Questi possono graffiare la superficie.
- Scolorimento: L'alluminio può scolorirsi o opacizzarsi nel tempo. Utilizzare un detergente delicato per alluminio o una soluzione di acqua e succo di limone per ravvivare la superficie.
- Conservazione: Impilare i prodotti in alluminio con cura, utilizzando strati protettivi tra gli articoli per evitare graffi.

Istruzioni di sicurezza

- Conduzione del calore: L'alluminio conduce il calore rapidamente. Il prodotto può scaldarsi durante l'uso. Utilizzare guanti da forno o presine.
- Bordi taglienti: Prima del primo utilizzo, verificare la presenza di bordi taglienti o bave.
- Deformazione: L'alluminio può deformarsi in caso di calore estremo o urti meccanici. Non utilizzare il prodotto se risulta deformato.
- Alimenti acidi: Il contatto prolungato con alimenti molto acidi o salati può intaccare la superficie in alluminio. Rimuovere i residui dopo l'uso.

Restrizioni di età

Non applicabile. Questo prodotto è adatto all'uso da parte di adulti e bambini sotto la supervisione di un adulto.

Istruzioni per lo smaltimento

- L'alluminio è completamente riciclabile. Portare gli utensili da cucina dismessi a un punto di raccolta per metalli o a un centro di raccolta rifiuti.
- Rimuovere eventuali componenti non metallici (ad es. manici in plastica) prima della consegna, se possibile.

Avvertenze

- **P103:** Leggere l'etichetta/le istruzioni prima dell'uso.

Informazioni sui pericoli

- -: Questo prodotto non presenta pericoli chimici.
- -: Pericolo fisico: Il prodotto può scaldarsi durante l'uso. Rischio di ustioni in caso di contatto senza protezione.

Seguendo queste linee guida, garantirete prestazioni durature e ottimali del vostro prodotto. Per ulteriori informazioni o domande specifiche, contattare il servizio clienti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PL Instrukcja obsługi: Marcato Ravioli Maker z Wałkiem do Ciasta - Czerwony - 10 Przegródek

Tytuł produktu

Marcato Ravioli Maker z Wałkiem do Ciasta - Czerwony - 10 Przegródek

Zawartość produktu

- 1x Tablica do ravioli (Aluminium, 120 mm szerokości, 340 mm długości, 20 mm wysokości) z 10 przegródkami
- 1x Wałek do ciasta (Aluminium)
- Materiał: Aluminium
- Instrukcja obsługi z 10 przepisami w zestawie

Instrukcje użytkowania

- Użycie: Przygotowanie świeżego ravioli domowej roboty z dostosowanymi farszami
- Zmywarki: Nie, zalecane mycie ręczne
- Waga: 1500 gramów
- Gwarancja: 10 lat
- Pochodzenie: Włochy

Instrukcje konserwacji i czyszczenia

- Czyszczenie: Myć ręcznie w ciepłej wodzie z łagodnym płynem do naczyń. Suszyć natychmiast po myciu, aby uniknąć śladów po wodzie.
- Środki ścierne: Nie używać wełny stalowej, szorstkich gąbek ani agresywnych środków czyszczących. Mogą one porysować powierzchnię.
- Przebarwienia: Aluminium może z czasem zmieniać kolor lub matowieć. Użyć łagodnego środka do czyszczenia aluminium lub roztworu wody z sokiem z cytryny, aby odświeżyć powierzchnię.
- Przechowywanie: Ostrożnie układać produkty aluminiowe w stosy, stosując ochronne przekładki między przedmiotami, aby zapobiec zarysowaniom.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Przewodność cieplna: Aluminium szybko przewodzi ciepło. Produkt może nagrzewać się podczas użytkowania. Używać rękawic kuchennych lub chwytaków.
- Ostre krawędzie: Przed pierwszym użyciem sprawdzić, czy produkt nie ma ostrych krawędzi ani zadziorów.
- Odkształcenie: Aluminium może ulec odkształceniu pod wpływem ekstremalnego ciepła lub uderzeń mechanicznych. Nie używać produktu, jeśli jest odkształcony.
- Kwaśne potrawy: Długotrwały kontakt z mocno kwaśnymi lub słonymi potrawami może niszczyć powierzchnię aluminium. Po użyciu usunąć resztki jedzenia.

Ograniczenia wiekowe

Nie dotyczy. Produkt jest przeznaczony do użytku przez dorosłych oraz dzieci pod nadzorem osoby dorosłej.

Instrukcje utylizacji

- Aluminium nadaje się w całości do recyklingu. Zużyte naczynia kuchenne należy dostarczyć do punktu zbiórki złomu metali lub punktu selektywnej zbiórki odpadów.
- Przed oddaniem do recyklingu usunąć, jeśli to możliwe, elementy niemetalowe (np. plastikowe uchwyty).

Ostrzeżenia

- **P103:** Przed użyciem przeczytać etykietę/niniejsze instrukcje.

Informacje o zagrożeniach

- -: Produkt nie zawiera zagrożeń chemicznych.
- -: Zagrożenie fizyczne: Produkt może nagrzewać się podczas użytkowania. Ryzyko oparzenia przy dotknięciu bez zabezpieczenia.

Przestrzegając tych wytycznych, zapewnisz długotrwałe i optymalne działanie swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub zadać konkretne pytania, skontaktuj się z obsługą klienta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

Manual de usuario: Marcato Ravioli Maker con Rodillo para Masa - Rojo - 10 Compartimentos

Título del producto

Marcato Ravioli Maker con Rodillo para Masa - Rojo - 10 Compartimentos

Contenido del producto

- 1x Tableta para ravioli (Aluminio, 120 mm de ancho, 340 mm de largo, 20 mm de alto) con 10 compartimentos
- 1x Rodillo para masa (Aluminio)
- Material: Aluminio
- Manual de instrucciones con 10 recetas incluido

Instrucciones de uso

- Uso: Preparación de ravioli fresco hecho en casa con rellenos personalizables
- Lavavajillas: No, se recomienda lavado a mano
- Peso: 1500 gramos
- Garantía: 10 años
- Origen: Italia

Instrucciones de mantenimiento y limpieza

- Limpieza: Lavar el producto a mano con agua caliente y lavavajillas suave. Secar inmediatamente después del lavado para evitar manchas de agua.
- Abrasivos: No utilice estropajo de acero, esponjas abrasivas ni productos de limpieza agresivos. Pueden rayar la superficie.
- Decoloración: El aluminio puede decolorarse o perder el brillo con el tiempo. Use un limpiador suave para aluminio o una solución de agua y zumo de limón para refrescar la superficie.
- Almacenamiento: Apile los productos de aluminio con cuidado y use capas protectoras entre los artículos para evitar arañazos.

Instrucciones de seguridad

- Conducción del calor: El aluminio conduce el calor rápidamente. El producto puede calentarse durante el uso. Utilice manoplas o agarraderas para horno.
- Bordos cortantes: Compruebe si hay bordes afilados o rebabas antes del primer uso.
- Deformación: El aluminio puede deformarse bajo calor extremo o impactos mecánicos. No utilice el producto si está deformado.
- Alimentos ácidos: El contacto prolongado con alimentos muy ácidos o salados puede dañar la superficie de aluminio. Retire los residuos después de cada uso.

Restricciones de edad

No aplicable. Este producto es apto para su uso por adultos y niños bajo la supervisión de un adulto.

Instrucciones de eliminación

- El aluminio es totalmente reciclable. Lleve los utensilios de cocina desechados a un punto de recogida de metales o a un punto limpio.
- Retire, si es posible, los componentes no metálicos (p. ej. mangos de plástico) antes de su entrega.

Advertencias

- **P103:** Leer la etiqueta/estas instrucciones antes de usar.

Información sobre peligros

- -: Este producto no contiene peligros químicos.
- -: Peligro físico: El producto puede calentarse durante el uso. Riesgo de quemaduras al tocarlo sin protección.

Siguiendo estas directrices, asegurará un rendimiento duradero y óptimo de su producto. Para más información o consultas específicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.

sv Bruksanvisning: Marcato Ravioli Maker med Degvals - Röd - 10 Fack

Produkttitel

Marcato Ravioli Maker med Degvals - Röd - 10 Fack

Produktinnehåll

- 1x Ravioli-form (Aluminium, 120 mm bred, 340 mm lång, 20 mm hög) med 10 fack
- 1x Degvals (Aluminium)
- Material: Aluminium
- Bruksanvisning med 10 recept inkluderad

Användarinstruktioner

- Användning: Tillverkning av färsk hemgjord ravioli med anpassningsbara fyllningar
- Diskmaskin: Nej, handtvätt rekommenderas
- Vikt: 1500 gram
- Garanti: 10 år
- Ursprung: Italien

Underhålls- och rengöringsinstruktioner

- Rengöring: Diska för hand med varmt vatten och mildt diskmedel. Torka omedelbart efter diskning för att undvika vattenfläckar.
- Slipmedel: Använd inte stålull, skursvampar eller aggressiva rengöringsmedel. Dessa kan repa ytan.
- Missfärgning: Aluminium kan missfärgas eller bli matt med tiden. Använd ett mildt aluminiumrengöringsmedel eller en lösning av vatten och citronsaft för att fräscha upp ytan.
- Förvaring: Stapla aluminiumprodukter varsamt och använd skyddande mellanskikt för att undvika repor.

Säkerhetsinstruktioner

- Värmeledning: Aluminium leder värme snabbt. Produkten kan bli het under användning. Använd ugnsvantar eller grytlappar.
- Vassa kanter: Kontrollera om det finns vassa kanter eller grader innan första användning.
- Deformation: Aluminium kan deformeras vid extrem värme eller mekaniska stötar. Använd inte produkten om den är skev eller deformationerad.
- Sura livsmedel: Långvarig kontakt med starkt sura eller salta livsmedel kan angripa aluminiumytan. Ta bort matrester efter användning.

Åldersbegränsningar

Ej tillämpligt. Denna produkt är lämplig för användning av vuxna och barn under vuxens överinseende.

Avfallsinstruktioner

- Aluminium är helt återvinningsbart. Lämna kasserat köksredskap till en samlingsplats för metallskrot eller återvinningscentral.
- Ta bort eventuella icke-metalliska delar (t.ex. plasthandtag) innan inlämning, om möjligt.

Varningar

- **P103:** Läs etiketten/dessa instruktioner innan användning.

Farinformation

- -: Denna produkt innehåller inga kemiska faror.
- -: Fysisk fara: Produkten kan bli het under användning. Risk för brännskador vid beröring utan skydd.

Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda av din produkt. För mer information eller specifika frågor, kontakta kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.